

COMUNE DI TORINO*Bando di gara n. 94/2012***SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE****I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI E APPALTI – SERVIZIO AFFARI GENERALI NORMATIVE -- FORNITURE E SERVIZI		
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA
Punti di contatto: All'attenzione di : dott. Roberto BIANCATO		Telefono: +39 (011) 442- 2346 Fax: +39 (011) 442-2609
Posta elettronica: roberto.biancato@comune.torino.it		Sito internet: www.comune.torino.it/appalti/

INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO – VICE DIREZIONE GENERALE SERVIZI AMMINISTRATIVI - DIREZIONE ECONOMATO		
Indirizzo postale: Via Nino Bixio n. 44		
Città: TORINO	Codice postale: 10138	Paese: ITALIA
Punti di contatto: All'attenzione di: dott.ssa Maria Grazià Viola		Telefono: +39 (011) 442-6800/6805
Posta elettronica: onofrio.sorrentino@comune.torino.it		Fax: +39 (011) 442-6815/6868

INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE** Informazioni non indispensabili alla pubblicazione*

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Servizio Affari Generali Normative – Forniture e Servizi)		
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTA' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITA'

<ul style="list-style-type: none"> ● Autorità regionale o locale

I.4) L'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE ACQUISTA PER CONTO DI ALTRE AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATRICI
no ●**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO****II.1) DESCRIZIONE**

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: PROCEDURA APERTA N. 94/2012 - Determinazione a contrarre n. 2012/05741/005 del 316.10.2012 (art. 55, co. 3, D. lgs n. 163/06)		
II.1.2) Tipo di appalto e luogo di consegna od esecuzione		
Servizi: ●	Categoria di servizi	14 Luogo principale di esecuzione: Torino
II.1.3) L'avviso riguarda un appalto pubblico ●		
II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti: AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI PULIZIA ORDINARIA DEGLI EDIFICI SEDI DI UFFICI COMUNALI - BIBLIOTECHE CIVICHE – MUSEI CITTADINI - Periodo: dal 1.01.2013 (indicativo) al 31.12.2015		
II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	
Oggetto principale	90. 91. 92. 00 -4	
II.1.7) L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici (AAP) sì ●		
II.1.8) Divisione in lotti si ●		
In caso affermativo, le offerte vanno presentate per: uno o più lotti ●		
II.1.9) Ammissibilità di varianti no ●		

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



II.2.1) Quantitativo o entità totale - I.V.A. esclusa: € 4.744.620,00, fino al 31.12.2015 con possibilità ex art. 57, co:5, lett. b) D.lgs n.163/06 di ripetizione per un altro biennio per un importo di € 3.163.080,00, per un importo complessivo di € 7.907.700,00.	
II.2.2) Opzioni (eventuali)	si ● art.57 D.lgs n.163/06
Se noto, calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni:	
in mesi: 24(dall'aggiudicazione dell'appalto)	
II.2.3) Informazioni sui rinnovi	
L'appalto è oggetto di rinnovo	no ●

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

dal 01/01/2013 (gg/mm/aaaa) al 31/12/2015 (gg/mm/aaaa)

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: artt. 5 e 6 del capitolato speciale	
III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia : Pagamento: art. 11 del capitolato speciale. Finanziamento: mezzi di bilancio	
III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006 e art. 3.1 del capitolato speciale d'appalto.	
III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto (se del caso)	no ●

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori economici, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 3 capitolato speciale	
III.2.3) Capacità tecnica	
Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 3 capitolato speciale d'appalto	Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 3 capitolato speciale d'appalto
III.2.4) Appalti riservati (se del caso)	no ●

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?	no ●
III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio	no ●

SEZIONE IV: PROCEDURE**IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

IV.1.1) Tipo di procedura	
Aperta	●

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato speciale d'appalto (art. 4)	
IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica	no ●

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: N. 94/2012	
IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto	no ●
IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato speciale e la documentazione complementare	
Termine per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti	
Data: 17/01/2013	
Documenti a pagamento	no ●
Il capitolato speciale è in visione presso la CITTA' DI TORINO – VICE DIREZIONE GENERALE SERVIZI AMMINISTRATIVI - DIREZIONE ECONOMATO Via Nino Bixio n. 44 , 10138 Torino. Telefono: +39 (011) 442-6800/6805 - Fax: +39 (011) 442-6815/6868. Lo stesso è consultabile sul sito internet www.comune.torino.it/appalti	
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte	
Data: 22/01/2013 (gg/mm/aaaa)	Ora: 10.00
IV.3.6) Lingua/e utilizzabile/i per la presentazione delle offerte ITALIANO ●	

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (procedure aperte)	
giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)	
IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte	
Data: 23/01/2013 (gg/mm/aaaa)	Ora: 10.00
Luogo (se del caso): Torino	
Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso) sì ●	

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO (se del caso)	no ●
VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI	no ●
VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI	
<i>IL BANDO INTEGRALE E' STATO TRASMESSO ALLA GAZZETTA UFFICIALE DELLA COMUNITÀ EUROPEA IN DATA 21 NOV. 2012</i>	
<p>Gli interessati dovranno presentare offerta, in busta sigillata, al seguente indirizzo: CITTA' DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Servizio Affari Generali Normative – Forniture e Servizi) entro le ore 10.00 del 22 gennaio 2013 con le modalità indicate nel bando e nel capitolato speciale d'appalto (in particolare si veda art.3.2 del capitolato speciale d'appalto) visibili al seguente indirizzo Internet: www.comune.torino.it/appalti/. L'esito della gara sarà pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino alla pagina http://www.comune.torino.it/appalti/aggiud/welcome.htm dal giorno successivo all'aggiudicazione. Orario Ufficio Protocollo Generale: dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 16.00.</p> <p>I concorrenti, in relazione al/ai lotto/i a cui intende/ono partecipare, sono tenuti ad inserire nella Busta n. 1 (vedi art. 3.2 del capitolato speciale d'appalto) la ricevuta di versamento a favore dell'Autorità di vigilanza sui contratti Pubblici (vedi www.avcp.it) del seguente importo: € 70,00 per il lotto 1; € 70,00 per il lotto 2; € 70,00 per il lotto 3; € 140,00 per il lotto 4; € 140,00 per il lotto 5.</p> <p>Il capitolato speciale d'appalto è parte integrante e sostanziale del presente bando.</p> <p>Nel caso in cui l'istanza di ammissione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente. I concorrenti possono avvalersi delle disposizioni di cui all'art. 49 del D.Lgs. 163/2006.</p> <p><u>I partecipanti, a pena di esclusione, dovranno effettuare sopralluogo secondo le modalità indicate nel capitolato speciale d'appalto.</u></p> <p>Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata, all'indirizzo fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendano ricevere tali comunicazioni mediante fax dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di partecipazione</p> <p>Il responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 10, co. 9, D.Lgs. n. 163/06 è la dott.ssa Monica Sciajno.</p>	
VI.4) PROCEDURE DI RICORSO	
Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE	
Indirizzo postale: CORSO STATI UNITI N. 45	Telefono: +39 (011) 557.64.11
Città: TORINO	Codice Postale: 10129
Paese: ITALIA	

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI

Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:

PROCEDURA APERTA N. 94/2012 - AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI PULIZIA ORDINARIA DEGLI EDIFICI SEDI DI UFFICI COMUNALI - BIBLIOTECHE CIVICHE – MUSEI CITTADINI**LOTTO n. 1**

1) BREVE DESCRIZIONE: CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 4055655062		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	90. 91. 92. 00 -4	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' <i>Se noto, valore stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in cifre): € 761,760,00 (importo triennale)</i>		

LOTTO n. 2

1) BREVE DESCRIZIONE: CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 40556647CD		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	90. 91. 92. 00 -4	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' <i>Se noto, valore stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in cifre): € 622,440,00 (importo triennale)</i>		

LOTTO n. 3

1) BREVE DESCRIZIONE: CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici):) 4055667A46		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	90. 91. 92. 00 -4	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' <i>Se noto, valore stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in cifre): € 770.220,00 (importo triennale)</i>		

LOTTO n. 4

1) BREVE DESCRIZIONE: CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 405567835C		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	90. 91. 92. 00 -4	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' <i>Se noto, valore stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in cifre): € 1.013.580,00 (importo triennale)</i>		

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione



LOTTO n. 5

1) BREVE DESCRIZIONE: CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 405568484E		
2) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		
	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	90. 91. 92. 00 -4	
3) QUANTITATIVO O ENTITA' <i>Se noto, valore stimato, I.V.A. esclusa (indicare solo in cifre): € 1.576.620,00 (importo triennale)</i>		

V.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : **21 NOV /2012** (gg/mm/aaaa)

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Il direttore del servizio centrale contratti e appalti
dott.ssa Mariangela Rossato

TC12BFF21471 (A pagamento).

